

للإعلام والثقافة والفنون Media Culture & Arts

<mark>آقرأ ... ذكائك ليس اصطناعياً</mark> بخويْنەوە... ژيريت دەستكرد نيپە

برعاية الرئيس مسعود البارزاني

بێشانگای نێودەوڵەتی ھەولێر بۆ کتێب

17 - 27 نيسان 2024 اربيل - بارك سامي عبد الرحمن هەولير ـ باركى سامى عەبدو لرەحمان

http://www.almadapaper.net Email: info@almadapaper.net

العدد (2) السنة الحادية والعشرون- الخميس (18) نيسان 2024

ملحق يومي يصدر عن مؤسسة المدى للاعلام والثقافة والفنون

بارزاني يفتتح معرض أربيل للكتاب.. والجمهور يتوافد بغزارة

■ بغداد / المدى

عدسة: محمود رؤوف

افتتح زعيم الحزب الديمقراطي الكردستاني مسعود بارزاني، أمس الأربعاء، معرض أربيل للكتاب بنسخته ١٦، برفقة الأستاذ فخري كريم رئيس مؤسسة المدى للإعلام والثقافة والفنون وحضور عدد من الشخصيات السياسية والثقافية.

وحظي المعرض باقبال كبير من جمهور القراء والروار الذين توافدوا بغرارة إلى المعرض منذ الساعات الأولى لافتتاحه.

وأشار صاحب دار للنشر النصري حسن علي، في تصريح صحفي الى أن "التنظيم في المعرض جيد جدا و يضم عددا كبيرا من الكتب من مختلف المجالات و هذا الامر يغني المعرض اضافة الى تقديم العديد من العروض المتازة التي يصل بعضها الى اكثر من ٣٠ بالمئة".

فيما قال محمد شيركو (صاحب دار للنشر)؛ "نحن مشاركون من سوريا كدار نشر تأسست منذ ؛ سنوات وتختص بالكتب الثقافية والأدبية ونرى اقبالا جيدا على المعرض نسبة لكونه اول يوم من الفعاليات".

وبدورها قالت سميرة احمد (مشاركة في المعرض) ان "هذا المعرض هو من أكبر الفعاليات الثقافية على مستوى العراق ويمكن للقارئ إيجاد ما يبحث عنه من عناوين مختلفة لكن من الضروري تنويع الكتب المتحدثة بلغات مختلفة".

ويشارك في المعرض الذي تنظمه سنويا مؤسسة المدى للاعلام والثقافة والفنون، اكثر من ٣٠٠ دار نشر، فضلا عن عشرات الأنشطة والفعاليات التي تجري في أروقة المعرض على مدار ايامه العشرة.

وتحمل هذه النسخة شعار "أقرأ.. ذكاؤك ليس اصطناعياً" ويقام على أرض المعرض الدولي في بارك سامي عبد الرحمن بأربيل. وسيعرض نصو ١٠٥ مليون عنوان باللغات الكردية والعربية والإنكليزية والفارسية والتركية، وتقدم إدارة المعرض خصومات على شراء الكتب تصل إلى أكثر من ٥٠٪، للتشجيع على القراءة.

وتجدر الإشارة إلى أن معرض أربيل الدولي للكتـاب، سيفتـح أبوابـه مـن الساعـة الـ ١٠ صباحاً ولغاية الساعة ٨ مساءً لمدة ١٠ أيام.





قرأت لكم

حينئذ سأعرف

غيليب كيندرد ديك

حينئذِ سأعرف

(حينئه سأعرف) الرواية الحائزة على جائزة جمعية الخيال

العلمى البريطانية لأفضل رواية، لمؤلفها فيليب كيندرد ديك،

هي رواية شبه سيرة ذاتية عن إدمان المخدرات تدور أحداثها في ديستوبيا أمريكية يدور حول الانحدار إلى المخاوف العميقة لمجتمعنا لاستهلاكي الذي يعمل على مدار ٢٤ ساعة:

شفق الانهيار الفكري والعاطفي.. صورة للثقافة المضادة في

كاليفورنيا في السبعينيات. جوردن بوب هو مدمن وتاجر مخدرات، يستخدم ويبيع المادة التي تغير العقل. فريد هو

وكيل إنفاذ القانون، مكلف بإسقاط بوب. يبدو وكأنه المعادل

له. المشكلة الوحيدة هي أن بوب وفريد هما نفس الشخص.

المادة د لا تغير العقل فحسب، بل تقسمه إلى قسمين، ولا

يعرف أى من الطرفين ما يفعله الآخر أو أنه موجود بالفعل.

يزداد جنون العظمة لدى كلا الجانبين بشكل متزايد حيث

يصاول بوب التهرب من فريد بينما يصاول فريد التهرب

من رؤسائـه المشبوهين. في هذا المستقبل البائس، يمكن أن

يصبح الأصدقاء أعداء، ويمكن أن تتحول الرحلات الجيدة

إلى رعب، ويصبح رجال الشرطة والمجرمون وجهان لعملة

هي رواية خيال علمي للكاتب الأمريكي فيليب ك. ديك، نُشرت

في عام ١٩٧٧. تدور أحداث القصة شب السيرة الذاتية في

مقاطعة أورانج البائسة، كاليفورنيا، في المستقبل في يونيو ١٩٩٤، وتتضمن تصويرًا شاملاً لـ ثقافة المخدرات وتعاطى

المخدرات (سواء الترفيهية أو المسيئة). تعد الرواية واحدة

من أشهر أعمال ديك وعولجت من خلال فيلم رسوم متحركة

للكبار نفسي خيال علمي يحمل اسـم (ماسـح ضوئي) من

تأليف وإخراج ريتشارد لينكليتر مبنى على رواية تحمل

نفس الاسم للكاتب للكاتب فيليب ك. ديك. الفيلم من بطولة

كيانو ريفز، روبرت داوني جونيور، وودي هارلسون،

بين منتصف عام ١٩٧٠ (عندما تركته زوجته الرابعة

نانسي) ومنتصف عام ١٩٧٢، عاش ديك بشكل شبه جماعي

مع مجموعة متناوبة من متعاطى المخدرات في الغالب من

المراهقين في منزله في مقاطعة مارين، الموصوف في رسالة

بأنه يقع في ٧٠٧ طريق هاسيندا.، سانتا فينيسيا. وأوضح

ديك، "لقد تركتني زوجتي نانسي في عام ٩٧٠ أ. لقد اختلطت

مع الكثير من سكان الشوارع، فقط لكي يكون لدي شخص

لملء المنزل. لقد تركتني مع أربع غرف نوم وحمامين". "لا

أحد يعيش فيه غيري. لذلك ملأت المنزل بأشخاص من

الشوارع واختلطت مع الكثير من الأشخاص الذين كانوا

يتعاطون المخدرات".

وينونا رايدر، ستيفن سودربرغ وجورج كلوني.

■ علاء المفرجي

وتماثيله ومراسيمه.

مقامه الالهي المبجل والقداسة التي تضفى

وضعت الثقة فيه للقضاء على الظلم والخيانة والفساد وكيف أصبح "بطلاً دار نصوص العراقية ترجمت كتابا للوي ماران وهي اول ترجمة له من اللغة الفرنسية الى العربية وكانت بترجمة المصطفى صبانى، بكتاب حمل عنوان صورة الملك وهو تشريح فكرة الخصوم والطغيان وفيه "ليسس الملك غير سلطة اخترعت القوة وحولتها الى رموز وعلامات تمثله. تجلى للرعية مدى رفعة

على شخصه من خلال خطبه وصوره

مصر منها لأبو زيد الهلالي وفيروز شاه، وحمزة البهلوان وفي كتاب "الهلالي حديث عن احلام الفقراء والبسطاء وكيف

إصدارات ترى النور في معرض أربيل للكتاب

من ظهور الافكار الاصلاحية والوطنية. اربيل سيكون البوابة لبدء عرض هذه سلسلة مـن القصص الشعبيـة كانت ضمن الكتب، منها كتاب "الغير سر لانه اخر.. السر والحرية" وهو كتاب حوارات الاصدارات الجديدة لدار المعارض من لجاك دريدا وايمانويل ليفيناس وترجمة وتقديم عزيز توما، وفيه يقول دريدا السر لیسی مجرد شیء محتوی یمکن ابعاده او الاحتفاظ به داهل نفسه فيما يقول ليفيناس ان السر الذي يخص حياة كل شخص هو سر غير مرتبط بأسوار من شأنها ان تعزل شخصا محروما بشدة من داخلانية مغلقة.

دمشىق خلال المرحلة العثمانية وذلك عبر

منهجية تبحث عن ادوارهم وما رافقها

في هذه النسخة مـن معرض اربيل الدولي للكّتاب، كان مـن اصدارتها الحديثة الحربّ الباردة الجديدة لجلبير الاشقر وفي غلاف الكتباب، مقولة لنعوم تشومسكي "دليل لاغنى عنه لفهم الفوضى العالمية ألراهنة ونذيرها المشؤوم".

يتحدث الكتباب عن تحذيبرات مين نشوء حرب بادرة جديدة لاستما تعبد الغيزو الروسى على اوكرانيا في عام ٢٠٢٢، حيث يؤكد الكتاب أن الحرب الباردة لم تنته مع انهيار الاتحاد السوفيتي، انما اخـُذت اشكالاً جديدة في القرن الجديد.



YODAY A READER TOMORROW A L





















النسخة السادسة عشرة من معرض أربيل للكتاب تحظى بإشادة دور النشر المشاركة

ختاماً، عدر عن تفاؤله الشديد بالنسخة ١٦ لمعرض

أربيل الدولي للكتاب، متمنياً التوفيق والنجاح

من جانبه، عبر مصطفى حسن عبد الجبار، عضو

في مكتبة "الوفاء القانونية" من جمهورية مصر

الباهر لهذه النسخة.

■ خالد محمد - أربيل

أشادت دور النشر المشاركة في معرض أربيل الدولي للكتاب، خلال يومله الأول بمستوى تنظيم القائمين، حيث السلاسة في التجوال ومشاهدة الكتب والبحث عن الدور والعناوين المنشودة من قبل الزوار المتعطشين للقاء دور النشر وكتابها على ارض الواقع.

والتقي مراسل (ملحق المدي)، بعدد متنوع من دور النشير والمكتبات الذين تحدثوا عن انطباعهم

السيد سعيد عثمان من مكتبة "النافذة"، تحدث قائلاً: في الحقيقة المستوى التنظيمي ممتاز"، ويلاحظ أن مؤسسة المدى تحرص دائماً على أن يكون التنظيم بمستوى عال، وهذا ما يدفعه للمشاركة في معارض الكتاب التي تقًام في أربيل وبغداد.

ويؤكد أن" التنظيم لهذه المعارض بمستوى المحافل الأدبية التي تقام في بقية بلدان العالم"، وأشاد عثمان "بجهود كافة متطوعي وموظفي مؤسسة المدى"، حيث يصف جهودهم بأنها "جبارة، ويثنى



غذاء الجسد.. يُكمل ألق معرض أربيل الدولي للكتاب بطعم ثقافي

العربيـة، عـن حرص الـدار بشكل مستمـر للحضور و المشاركة، في معارض الكتاب التي تقيمها مؤسسة

المدى، وذكر أنَّه "أشارك للمرة الثانيَّة على التوالي"

مؤكدا حرصه أيضا على التواجد خلال النسخة

وعن سبب حرصه الشديد للمشاركة في معرض

خلال اليوم الأول، مما يبشر خيراً ٰ وبسبب وجود اقبال من قبل الشياب بجنسيهم للكتاب، ووجود من يحب الاطلاع والقراءة، يري أحمد أن "الجيل القادم سيكون متطلعاً ومهتماً

أربيل الدولى للكتاب، يبين لمراسل (ملحق المدى)،

أن الستوى التنظيمي واختيار ثيمة المعرض التي تتجدد سنويا بطابع يتميز عن سابقه، يجعلنا ننجذب ونتشوق للحضور، بالإضافة الى اننا نملك جمهورا عراقياً شبابياً كبيراً، مما يدفعنا أن نضع لنا

ومن مكتبة "حسن العصرية"، يقول أحمد سعد إن

الدار تشارك في معرض أربيل الدولي للكتاب منذ

عام ٢٠١٣، حيث اصبحنا نشعر أننا جراء من عائلة

معرض الكتاب"، متوقعاً أن "تكون المبيعات خلال

الدورة ١٦ كثيرة، لوجود أقبال كبير من قبل الشباب

تصمة لدى الجمهور العراقي".

العدد (2) السنة الحادية والعشرون- الخميس (18) نيسان 2024 http://www.almadapaper.net Email: info@almadapaper.net

بالكتاب، بجوانبه الثقافية والفكرية والأدبية" ويضيف أحمد، أن "الدار تراعى الظروف المادية التي يمر بها الشباب العراقي والاسر العراقية عامـةً، لذا نحـاول ان نوفر الكتب بأسعـار تلائم تلك القدرة الشرائية، ولكي لا نجعل من المال حاجزا امام القراء لشراء الكتب والاطلاع"، مشيراً إلى ان "المال لا يعد الهدف لدور النشر، فهي تملك أهدافاً ثقافية

■ أربيل / عامر مؤيد

عدسة: محمود رؤوف

تنوعت الكتب المعروضة للدور النشير المشاركة في معرض اربيل الدولى للكتاب بنسخته السادسة عشرة، مع وجود كتب تعرض للمرة الاولى حيث سنستعرض ابرز الاصدارات الحديثة في دور النشر المتواجدة خلال هذه النسخة.

دار الشروق عن مصر والمعروفة بطباعتها للعديد من الكتب المهمة والاستما الرواية تدخل بالعديد من العناوين الجديدة ابرزها الوراق.. امالي العلاء ليوسف زيدان وفي الكتاب حديث عن علاء الدين "ابن النفيس" الـذي عاشب ثمانين عامـا عاصر خلالها اهـوال الاجوال والاحداث الجسام، وايضا الصليبية والحملة السابعة المريعة على دمياط وشيمال مصر.

الساقي، الدار اللبنانية المهمة والمشاركة

دار تكوين من الكويت، ايضا هي الاخرى كانت لها اصدارات عدة حديثة ومعرض

■ بغداد/ المدى

رائحة القهوة والشاى العراقي التي تمترج برائصة الورق هنا في معرض الكتاب الذي يتوافد الله الآلف من النزوار يوميا، وفي هذه الزوايا من المعرض يرتاح الزائر الكندى ألن بعدما أمضى ساعات وهو يتجول بين المكتبات، مقلبا عناوين الكتب "وجود هذه الاماكن جعل يومى اكثر اشراقا"، هذا ما قاله كلما سكت قليلا ليرتشف القهوة التي كانت امامه ويكمل "هنا مكان للاستراحة ومناقشة بعض الافكار مع الاخرين وحتى عناوين الكتب التي فاتنى الانتباه

بشعر اشيب وبخطوات اثقلها العمر يسير الدكتور محيميد الجبورى وبيده اقل من مجموعة من الكتب التي ثقلها اثقل خطواته وجعله يشعر بالتعب، في النهاية وحد كرسيا استطاع الحلوس عليه واضعا كتبه التي يحملها امامه، وأثناء حديثى معه فاذا بزائر اخر يطلب منه رخصة الجلوس على نفس الطاولة كل الاماكن مشغولة، هل يمكن ان اشياركك الجلوسي والاستراحية؟"، هيز الدكتور محيميد رأسه مشيرا بموافقته



تحول الى جلسة تسللت اليها النقاشات حيث قالوا "هنا كأننا نعرف بعضنا منذ زمن، نحمل الشغف نفسـه، بثقافات مختلفة لنتعرف عليها بهذه المطاعم

الدكتور محيميد ناقشس وصديقه الجديد بعد ان اخترقته اصوات ضحكات الأطفال، فليس ببعيد عنهم تجلس راسيل على تلك الطاولة الصغيرة برفقة ابنها الصغير الذي لم يتجاوز الثلاثة أعوام، على مشاركته المكان الذي سرعان ما وهي تتناول القليل من الطعام بعد

ساعات طويلة قضتها في المعرض، حيث قالت: "وجود المطعم هنّا يلبي حاجتي ويجعلني اقضى وقتا اكثر في المعرض راسيل ترى ان هذه الاماكن هي فضاءات مريحة للقراءة، وتجربة فريدة من الاسترخاء بعد ساعات من التجوال بين المكتبات ودور النشر في تجربة تعليمية تثقيفية تعتبرها مهمة لها ولابنها الصغير "هـذه المساحات تعطيي طفلي المتعة في

التعلم وتبعد عنه الملل". بعض من زوار المعرض الذين التقينا بهم

اساسي ليلبي حاجات النزوار الاساسية من طعام وشراب، ويعزز تجربة الشياب داخيل معرض الكتياب، ليعطيهم ما يحتاجونه لقضاء وقت اكثر للتجوال بين عناوين الكتب، وهي فرصة ايضا للتعرف على التنوع الثقافي للمأكو لات والمشروبات، بينما يراها الدكتور

البلدان الاخرى". اران محمد هو الاخر، ولعشقه للكتاب المرة في أحضان العنّاوين".

رائعة ليرضي جميع الزائرين"

محافظة كركوك يتلقف بعينين واسعتين كل زوايا المعرض وتفاصيله، تشده الالاف من العناوين التي انتشرت كأنها لوحة فنية رسمتها انامل القائمين على المعرض، كتب ودور نشر وزائرين "الجميع سعيد"؛ هذا ما قاله حبيب كلما التفت نحو هالات السعادة التي تراود زوار المعرض، ومع كل تلك السعادة وجد ما يفضله أيضًا وهو في خضم هـ ذا المشهد الثقافي المتلألئ، مـكّان كان قد صنعته مخيلته كلما أراد الهروب من زحمـة الحياة و فعل ما تحيه نفسه، حلس على احد طاو لات المقهى ثم طلب قهوته المفضلة ويبدأ بقراءة احد الكتب الذي اشتراه من احدى دور النشر المتواجدة في المعرض، ليختم حديثه معنا ويقول ها انا اشرب قهوتى المفضلة ولكن هذه







پێشانگای نێودەوڵەتى ھەولێر بۆ كتێب

حور النشر الكوردية.. حضور مُميز وإثراء لمعارض الكتب

■ خالد محمد - أربيل

عدسة: محمود رؤوف



يُعد معرض أربيل الدولي للكتاب، ملتقي ثقافيا يتميز بتنوعه اللغوى والثقافي، حيث يجمع بين دور النشر التي تتحدث باللغة العربية والكوردية من مختلف أنحاء العالم، مما يضفى على المعرض جوًا من الحيوية والتنوع الفكري، ويجعله وجهة مثالية لعشاق الثقافة والقراءة.



وتعكس دور النشر الكوردية، بكتابها وروادها التنوع الثقافي والفكري والقومي الذي تتميز به بلاد الحرف الأول.

أعرب يونس مصطفى، صاحب مكتبة «التفسير»، في اربيل، عن إعجابه وتفاؤله البالغ بالنسخة السادسةً عشرة من المعرض الدولي للكتاب في أربيل.، وأكد مصطفى لمراسل (ملحق المدى)، أهمية عودة المعرض بعد انقطاع دام لسنوات يسبب حائحة كورونا، مشيرًا إلى أن العام الماضى شهد تنظيم المعرض، وكان ناجحاً، متوقعاً أن تحظى النسخة السادسة عشرة بنجاح أكبر وأبهى.

وأوضيح مصطفى أنَّ المعرض في دورته الحالية يعد مناسبة فريدة، إذ شهد إقبالا هائلا من الزوار في اليوم الافتتاحي، ما يعكس شغف واهتمام الجمهور بالكتب والثقافة. وقال: «تشجعنا وتهيأنا كثيرًا للمعرض، حيث قمنا بنشر ٧٦ عنوانًا جديدًا لهذا العام، ونتوقع مشاركة جماهيرية

نادي المدى للقراءة..

في مدينة أربيل، حيث تتداخل الأصالة مع الحداثة،

يجوب نادى المدى للقراءة الذي تأسس في عام ٢٠١٥ شوارع هذه المحافظة، متنقلاً بين أحضان

المدينة العريقة، مقدماً تجربة فريدة للشياب، تجربة تعيد الاعتبار للكتاب الورقى في زمن سيطرة

هذا النادي، الذي يعكس روح الإصرار على نشر

الثقافة الكتبية والمعرفة الورقية كما يصف احد

اعضائه الذي التقينا به وهو يتجول بين اروقة

حسنين الذي امضى ساعات صباح امس في

السوشيال ميديا والذكاء الاصطناعي.

معرض العراق الدولي للكتاب.

■ أربيل / جنان قاسم



ماسة للمعرض كمنصة للتبادل الثقافي والأدبي.

وفي ختام الحديث، عبر مصطفى عن تطلعه

في الانضمام إلى نادي المدى قائلا «لطالما كانت

القراءة جزءًا لا يتجزأ من رحلتي الشخصية

والنضالية، فعندما سمعت عن نادى المدى للقراءة،

شعرت بأن هذاك مكانًا يمكن أن يجمع بين شغفى

واستمر خلدون بالحديث، مؤكدا «أرغَّب بشدة في

الانضمام إلى هذا النادى لأكون جزءًا من مجتمع

يقدر القراءة ويستخدمها كأداة للتعلم والتطوير،

لانى أؤمن بأن نادي المدى سيكون فضاءً حيويًا

للتبادل الثقافي والفكري، وأتطلع للمساهمة في

مداخلة أحمد هذه كانت مليئة بالحماس والأمل،

وتعبر عن رغبة الشباب بالانخراط في تجربة

ثقافية تعيد للقراءة الورقية مكانتها في عالم يسوده

التفاعل الرقمي. بعد هذه المقابلة اكمل حسنين عضو نادي المدى

بالكتب ورغبتي في التغيير الاجتماعي».

أنشطته وبرامجه».



التجوال بين الكتب وهو أحد أعضاء نادى المدى

للقراءة يذكر في حديثه لـ(ملحق المدى) أن « نادينا

أكثر من مجرد مكان لتبادل الكتب، إنه ملتقى الأرواح الباحثة عن المعرفة، والعقول الشغوفة

بالاستزادة من العلم والأدب، في كل مرة يستقر

فيها النادي بزاوية من زواياً المدينة، يتحول

المكان إلى واحة ثقافية تجذب الشباب بمختلف

واضاف «في عصر يغلب عليه الطابع الرقمي، يأتي

نادى المدى ليقدم بيئة مناسبة للقراءة الورقية، مؤكداً أهمية الكتاب كرمز للثقافة والتاريخ»، مؤكدا

«نحن هنا لا نقاوم التكنولوجيا، بل نحتفي بالتنوع

ونعيد للقراءة الورقية مكانتها كنشاط إنساني

وأثناء الحديث مع حسنين تداخل معه الناشط

المدنى أحمد خلدون، الذي أعرب عن رغبته الشديدة

اهتماماتهم الفكرية والثقافية «.

يثري الروح والعقل».

كبيرة تعكس اهتمامًا متجددًا بالثقافة والمعرفة». وأشيار مصطفى إلى أهمية صرف الرواتب على تحسين القوة الشرائية للزوار، معبرًا عن أمله في أن يشهد المعرض حضورًا جماهيريًا متزايدًا خلال أيامه القادمة. وأكد أن إقليم كوردستان بأسره بحاجة

المنظمين بدور النشر والمكتبات الكوردية، مشيرًا إلى أنه تم منحهم أماكن مرموقة في المعرض، وهو ما يعكس حسن النية والاهتمام بالثقافة الكوردية وتلبية احتياجات القراء الكورد.

حيث تتحدى الصفحات الورقية عصر الذكاء الاصطناعي!

وفى سياق متصل، أثنى مصطفى على اهتمام

الإقليم والمركز. وأشاد بدور المعرض في تعزيز القراءة وتعميق الثقافة، معرباً عن توقعاته بأن بشهد المعرض زيارات أكبر من محافظات وأماكن أخرى خلال الأيام القادمة. وفيما يتعلق بالترجمة، أشار إلى أنه تمت الترجمة

لمشاركة مكثفة في المعارض القادمة، بالتزامن مع

تحسن الظروف الاقتصادية والمالية، متمنيًا أن تكون المعارض القادمة أكثر ثراءً وتنوعًا.

من جانبه، تحدث عبد القادر أحمد، وهو من

المهتمين بالقضايا الفكرية واحد رواد وزائري

معرض أربيل الدولي للكتاب، عن إستلهامه

وانبهاره بالنسخة السادسة عشرة، في حديثه

لمراسل (ملحق المعرض)، وأكد عبد القادر أن الدور

الكوردية حظيت بإقبال كبير جداً، حيث توفرت

قراءات وكتب متنوعة بشكل لافت. وأشبار إلى

وجود نهضة كبيرة في الجوانب الفكرية والثقافية

وأشاد عبد القادر بتنوع المجالات التي تنشر فيها

الدور، بما في ذلك المجالات الوجودية والماركسية

وغيرها، وانتشار الترجمات للروايات الاجنبية

وأوضيح أن الكتب الكوردية غير متوفرة بشكل

كبير في الصيغة الإلكترونية، لكنها متوفرة بشكل وافر في المعرض مما يجعله فرصة ثمينة للزيارة

واقتناء هذا النوع من الكتب، مشيراً إلى أن قراءة

الكتب الورقية تترك أثراً عميقاً، وتعطى تجربة

قراءة فريدة، بينما يشير إلى الأثار السلبية للكتب

وأضاف أن المعرض يعتبر ظاهرة رائعة تسهم في تعزيز الثقافة الكوردية والثقافة العراقية بشكل

عام، مشسراً إلى أنه يعكس التعاون المثمر بين

الإلكترونية على الصحة والعيون.

خُلال الفترات الأخيرة.

بشكل ملحوظ.

إلى اللغة الكوردية بشكل متزايد وبجودة عالية، مشيراً إلى وجود منافسة قوية بين الكتب المترحمة والروايات، مع تحفيز للنشر بجودة وتنوع على

للقراءة حديثه قائلا؛ إن «هذا النادي ليس مجرد

ناد، بل هو حركة ثقافية تنقل الكتاب إلى حيث

الناًس، تفتح أمامهم أبواب المعرفة وتشجعهم على

ويكمل «يعمل النادي على توفير بيئة مناسبة

للتشحيع على القراءة، حيث يمكن للشياب أن

يجدوا الهدوء والتركيز اللازمين للانغماس في

عالم الكتب مع أشخاص ذوي خبرة من خلال إقامة

الندوات الحوارية والمعرفية مع قامات عراقية في

ويسعى نادى المدى للقراءة إلى بناء جسور بين

الأجيال، وتعزيز الوعي بأهمية القراءة كأداة

للتنمية الشخصية والمجتمعية. وفي زمن يتسارع

فيه كل شيء، يقدم النادي لحظات من السكون

و التأمل، لحظات تعيد للقراءة مكانتها كفعل مقدس

محالات الأدب و الثقافة و الفن و غيرها».

ينير العقول ويغذي الأرواح.

الغوص في أعماق القراءة».

المحمدي الأصبيل من خلال نتاجاتها المتنوعة لأنها وذكر ماميثة لوكالة كربلاء الدولية أن « المعرض تعد منبعا ثرياً للعطاء الديني والثقافي الي جانب

العدد (2) السنة الحادية والعشرون- الخميس (18) نيسان 2024

http://www.almadapaper.net Email: info@almadapaper.net

من جانبه قال مدير المعرض فخري كريم إن «المعرض يعد من أهم معارض الكتاب في المنطقة والعراق بشكل خاص وسوف تكون هذه السنة مميزة لازدياد عدد الدور المشاركة في المعرض حيث أن أكثر من (٣٥٠) دارا للنشر ين عربية وأجنبية مقسمة على (٢٨٠) جناحا وأكثر من (٦٠) دار نشر عراقية وعربية، بالإضافة لمشاركة

يشهد مشاركة واسعة لمؤسسات عالمية ودولية ومحلية كبيرة ممايتيح لناطرح ثقافتنا الحسينية بأسلوب حضاري يفهمه الجميع من خلال إيصال الكتب والمجلات وغيرها من الوسائل الثقافية التي تعتبر محطّ اهتمام الآخرين».

وأوضىح «أن المشاركة تهدف للتعريف بتراث وفكر ونهج أهل البيت عليهم السيلام إضافة الى عكس الصورة المشرقة التي تعيشها العتبة الحسينية المقدسة من تطور ثقافي وفكري وعمراني، وكذلك لإثراء المجتمع بالثقافة والفكر

(٣٢) دار نشر عراقية كوردية.

إقبالٌ كبيرٌ على معرض أربيل الدولي في يومه الأول





■ متابعة المدى

■ متابعة المدى

أعلن السيد على ماميثة مسؤول شعبة المعارض

التابعة لقسم الاعلام في العتبة الحسينية

المقدسة عن أنهاء الشعبة كافة تحضيراتها

الخاصة للمشاركة في معرض أربيل الدولي

للكتاب بدورته ١٦ والذي تنظمه مؤسسة

المدى للإعلام والثقافة والفنون بالتعاون مع

لمؤلفات ودواوين شعرية وروايات وكتب مختلفة.

وضع المعرض مجموعة كبيرة من الاصدارات

الندوات الحوارية والأمسيات الشعرية والحفلات الغنائيَّة، وكذلك المناظرات الأدبيَّة للعديد من الأدباء

ضمنهًا ٤٣ دارا كوردية في اقليم كوردستان، فضلاً عن إعادة طباعة العديد من الكتب التي تزايد الاقبال على اقتنائها في الدورات السابقة من العرض، وتحديدا من قبل سكان مدينة أربيل، ومنها الكتب الدينيّة وكتب التربية الرياضيّة.

پێشانگای نێودهوڵهتی ههولێر بۆ کتێب

العتبة الحسينية المقدسة تشارك

حكومة إقليم كوردستان في الفترة الواقعة ما

بسين(٢٠٢٤/٤/١٧) إلى (٢٠٢٤/٤/١٧) على

أرض المعارض الدولية في حدائق سامي عبد

وأشعار الى أن جناح العتبة «يتضمّن عرضاً

لمختلف الإصدارات الثقافية والفكرية بمختلف

اللغات ومنها اللغة الكوردية « منوها الى أن

« العتبة المقدسة مستمرة في رفد المجتمع

. باحتياجاته الثقافية والفكرية التّي تنطلق من

مركز الإشعاع المتمثّل بمرقد الإمام الحسين (عليه

في معرض أربيل الدولي للكتاب

ويستضيف المعرض العديد من دور النشر التي ضمت كتبا تخص مجمل المعارف والعلوم بعناوين عدة، وقد شهد المعرض إقبالاً متميزا من القراء والمثقفين والباحثين منذ الساعات الأولى لافتتاحه وهم يحتفون بتنوع ما معروض على رفوف قاعاته من إصدارات ومؤلفات كثيرة.



النشاطات والفعاليات الثقافية والفنية، ومنها

يعود معرض أربيل الدولى للكتاب ليفتح أبوابه أمام قراء الكتب وعشاقها بحلة حديدة وبأسماء معرض أربيل الدولي للكتاب الذي بدأ امس السابع عشر من نيسان ٢٠٢٤ ويستمر لغاية السابع والعشرين من دورته (١٦) نظمته مؤسسة المدى للثقافة والفنون على أرض حدائق «بارك سامى عبدالرحمن» في مدينة أربيل بالتعاون مع وزارةً ثقافة اقليم كردستان وشاركت في المعرض أكثر من ٣٥٠ دار للنشر والطباعة لثماني عشرة دولة عربية

والمولفات بمجالات عديدة، فضلاً عن العديد من

ادارة المعرض اكدت انها قامت «بتوجيه دعوات إلى الجامعات والمعاهد والبوزارات والمنظمات والقنصليات للمشاركة في هذا الحدث الثقافي الأدبي الذي ضم ما يقرب من ٧٥ دار نشر عراقية من

واجنبية ولمختلف اللغات.

مسبحات القزوان.. صناعة تمثل

تزخر مدينة أربيل، عاصمة إقليم كوردستان، بحركة ثقافية متنوعة وحيوية، حيث تُعتبر مركزًا جامعًا للمكونات الدينية والقوميات، وتتميز بتنوع الثقافات واللغات فيها. بالرغم من أن الغالبية السـكانية في المدينة هي من الأكراد، إلا أن الثقافة لا تنحصر في زاوية محددة أو مكان معين.



معارض الكتاب في أربيل: إثراء للحياة الثقافية وتعزيز لحرية التعبير

■ المدى - سوزان طاهر

وتضبج المدينة بعشيرات دور النشير والمقاهي الثقافية، وتحتضن معارض سنوية للكتب، من بينها معرض الكتاب الدولي. الدي يشهد مشاركة واسعة من دور النشر العراقية والعربية والدولية.

طبيعةً صوفية

يقول الكاتب والروائى الكوردي أريان صابر الداوودي، إنه، "بالرغم بالأزمة المالية التي مربها أهالي أربيل خلال السنوات الماضية، الاانها لم تؤثر على الحركة الثقافية ونشاطها داخل المدينة"

وبين في حديثه لـ(ملحق المدى) أن مجتمع أربيل يتمتع بالطابع الصوفي، كما يميل السكان إلى حب المطالعة تحديدا الكتب المتعلقة بالأدب والعلوم والدين والفلسفة"، مؤكدا أن "هذه الطبيعة لها دور

مهم، في تنشيط الجانب الثقافي". ويضيف الداوودي، أن "الكثير من أهالي أربيل يتكلمون اللغة العربية بطلاقة شديدة، مما يدل على تنوع سكان المنطقة"."

ويـرّى أن "الحركـة الثقافية في أربيـل تشهد تطوراً مستمراً، خاصةً مع انتشار دور النشر باشكال ولغات متعددة؛ العربية، التركية، والانكليزبة وحتى الفارسية، حتى اللغات الإنكليزية والفارسية، على عكس ما كانت عليه في السنوات الماضية، اذ كانت تقتصر دور الطباعة والنشر على اللغة الكردية $^{"}$.

انتعاش ثقافى

وبفضل صدور العديد من القوانين التي كفلت حرية الصحافة وممارسة العمل الأدبى والقني، شهدت مدينة أربيل انتعاشاً ثقافياً وفنياً لافتاً. ونتيجة لذلك، تشكلت مئات الصحف والمجلات بمختلف أنواعها، سواء كانت يومية، أسبوعية، شهرية أو فصلية، إلى جانب تأسيس فرق فنية وجمعيات أدبية تسهم في تنوير وتحفيز الحياة الثقافية والفنية في

وبالإضافة إلى الصحافة المقروءة، تتواجد العشرات من محطات الإذاعة والتلفزيون المحلية والمواقع الإلكترونية ودور الطباعة والنشر باللغات المختلفة الكاتب والصحفى الموصلي محمود الخباز يشير إلى أن "مدينـة أربيّل شهدت ُخلال السنوات الماضية نهضة ثقافية جامعة تميزت بتعدد اللغات والتنوع

الثقافي"، وأضاف أنه بعد قضاء حوالي ١٢ عاما في المديّنة، كان عليه في السابق إرسال كتبه للطباعة في بغداد أو في الخارج نظرا لنقص الدور الطباعية والنشر في أربيل. ولكن في السنوات الأخيرة، أصبح بإمكانه طباعة كتبه محليا في أربيل، ويعزو

ويذكر الخباز أنه شهد زيادة ملحوظة في الفعاليات الكتاب الدولية التى توفر منصة علمية و أديية للكتاب سنوية للكتاب بحضور أدباء وشعراء من مختلف

عدد كبير من المثقفين والكتاب والّأدباء من مختلف

العربية ويساهم في أندماجهما المتبادل.

مناطق كوردستان والعراق.

ذلك إلى نمو الحركة الثقافية في الدينة ووجود

الثقافية خلال الفترة الأخيرة، بما في ذلَّك معارض والصحفيين والمثقفين في أربيل وفي جميع أنحاء العراق. ويشير إلى أن مدينة أربيل تنظم معارض الدول العربية الذين يتمتعون بخبرة واسعة، مما يعزز التبادل الثقافي بين الثقافة العراقية والثقافة

ويشهد معرض أربيل الدولى للكتاب، عقد الكثير من الندوات الثقافية والأديية والفكريية والعلمية وتنظيم الحفلات الموسيقية في كل دورة من دوراته. ويحتضن المعرض هذا العام الكثير من العناوين الجديدة في مجالات الأدب والفن والسياسة والثقافة والفكر، هذا إلى جانب الكتب العلمية والأكاديمية التى تستقطب طلاب المعاهد والجامعات من كافة

وتعتبر قلعة أربيل مركز هذه المدينة العريقة ونقطة

تجمّع لسكانها وللمثقفين بشكل عام، فتضم عددا من المقاهي والأماكن التاريخية التي يتجمع حولها الأدباء والشعراء من الكورد والعرب.

تأثير معارض الكتاب

الكاتب الكوردي بهروز عثمان يصف مدينة أربيل بأنها مدينة ساحرة تجذب الأشخاص بسبب طبيعتها الهادئـة والأمنة، ممـا يجعلها مكانـاً مثالياً للإبداع والتفكير الثقافي. ويؤكد أن الحركة الثقافية في المدينة تشهد نمواً وتطوراً ملحوظاً، خاصة في السنوات الأخيرة مع تنظيم الملتقيات ومعارض الكتاب التي أثرت بشكل كبير في حياة سكان المدينة. ويشير عثمان إلى أن الوعى المجتمعي المتزايد في أربيل قد أثر بشكل إيجابي علَّى الحركة الثقافية، مما أدى إلى زيادة إنتاج الروايات والقصص والمؤلفات في مختلف المجالات الثقافية والعلمية، بما في ذلك علم الاجتماع والفلسفة والشعر والعلوم.

ويشدد عثمان على دور حكومة إقليم كوردستان في تقديم التسهيلات اللازمة لدعم الحركة الثقافية ونشاطها، وتوفير الدعم للمثقفين والأدباء من خلال تنظيم الملتقيات الشعرية والأدبية والمؤتمرات الثقافية بشكل مستمر.

حرية التعبير

أزاد محمد أمين، نقيب الصحفيين في إقليم كوردستان، يؤكد على حرية التعبير في مدينة

أربيل، حيث يشير إلى عدم وجود تضييق على الكتاب والأدباء، وحريـة الكتابة والتعبير عن الرأى دون مخاوف من السجن أو القيود. ويشدد على دور النقابات في حماية حقوق الكتّاب والصحفيين

وتعزيز الحرية الثقافية والإبداعية. و يشير إلى أهمية المعارض الدولية للكتاب في تعزيز التفاعل الثقافي بين الشعوب، ويؤكد على أن هـذا التفاعل يساهـم في إثراء الثقافـة الكوردية من خلال تبادل الخبرات والتجارب الأدبية والفلسفية والاجتماعية مع الثقافات الأخرى.

ويضيف أن شارع الإسكان الشعبي في أربيل يشكل مركزاً حيوياً للتجمعات الثقافية، حيث يلتقى الأدباء والمثقفون والشعراء من مختلف القوميات والمكونات في المقاهي الشعبية، مما يعزز التبادل الثقافي والحوار بين الثقافات المتنوعة في المدينة. وتضم أربيل قوميات مختلفة تعيش في المدينة، من الكورد والتركمان والعرب، وفيها العشرات من

وأشهر المقاهي الثقافية في أربيل هو، مقهى مه جكو والذي يزيد عمره عن ٨٠ سنة، ولهذا فهو احد هذه المقاهي القديمة. ووفقا للروايات المتداولة فان هذا المكان كان يجمع رواة القصص ويغنون الاغاني

ويشهد المقهى الأن نقاشات سياسية وثقافية، وبرغم ذلك يشعر كبار السن بالأسى لان المقهى خسر طابعه

واحدة من رموز الثقافة الكردية

■ متابعة / المدى

من کردستان

تعتبر حرفة صناعة المسحة الكوردية المصنوعة من حبات البطم المعروفة بالقروان لدى الكورد واحدة من الحرف اليدوية القديمة التي لاتزال مستمرة ليومنا هذا. المسبحة الكوردية المصنوعة من ثمار شُحرة حبة الخضرة (البطم) احدى الحرف الشائعة في اقليم كوردستان العراق.

ولدى زيارتك لمدينة أربيل وقلعتها التاريخية تجذب انتباهك المسبحات التي تباع اسفل القلعة مباشرة وبالتحديد خلف النافورة التي تقع في سوق أربيل حيث يفترش العشرات من باعة المسبحات أطراف

وتعتبر المسيحات المصنوعة من حبة "القزوان" في المراتب المتقدمة بالأسعار وكثرة عدد حباتها التي يتجاوز البعض منها ٣٠٠ حية.

وفي حديثه لـ(المدي)، تطرق مام تحسين الـذي يبيع المسبحات الكورديـة وأشار الى ان أسعار هذه

المسبحات المصنوعة من القزوان (البطم) تصل الى

وأضاف بالقول "كوردستان العراق وايران تشتهران بهذه المسحات نظرا لكثرة وجود أشجار حبة الخضر فيها التي تستخدم في المخللات كذلك. لكن الأهم من هذا هـيّ المسيحات المصنوعة من هذه الثمرة التي تبدأ أسعارها من ٥ الاف و ١٥ الف دينار وانتهاء بـ٣٠٠ دولار".

ويرى سيد احمد الذي يمارس هذه المهنة منذ اكثر من ٢٠ عاما ان الازمة الاقتصادية التي تعصف بالاقليم والعراق والعالم اثرت على حركة سوق المسبحات، وأضاف قائلا؛ "معظم هذه المسبحات تصنع في مناطق مدينة السليمانية

وذكر سيد احمد ان المسبحات التي تصنع حسب الطلب تباع بسعر أغلبي وقال ان "أسعارها تبدأ من ١٠ ألاف الى ٣٠٠ دولار ويحتوي البعض منها على

من جهته، قال المواطن جنيد حسن انه معجب كثيرا بالمسحات الكوردية التي تعد رمزا للفولكلور . الكوردي وانه قدم الى السوق لاقتناء واحدة منها



المتحف "الأحمر" في السليمانية.. لقطات حية تروي قصص المعاناة داخل أروقته

قذائف وصواريخ الموت والقتل إلى مزهريات

■ المدي/ أربيل

في قلب مدينة السلامانية النابضة بالحياة، يقّع متحف "الأمن الأحمر"، وهو معلم تاريخي يعود لفترة حكم النظام البعثي في كوردستان. يتميز المتحف بواجهته ذات اللون القرمزي المائل للأحمر، الذي يعكس الدماء المراقة و المعاناة التي شهدتها هذه المبانى خلال فترة تواجدها كمقرات لتعذيب المناضلين الكورد ممن عارضوا نظام

يُطلق على متحف الأمن الأحمر الخاص بمديرية الامن، في اللغة الكوردية "موّزه خانه ي تهمنه ســوورهٖ كه"، **ويقع في مركـنِ مدينــة اِلسليمانية**، وقبل أن يكون متّحفاً تراثيـاً وسياحياً، كان مَبنى لكلية الزراعة عام ١٩٧٩، ومن ثم أصبح مركز إدارة محلية، ليتحول بعدها إلى سجناً للمُعتقلين المناضلين، في زمن نظام الرئيس السابق صدام

وفي عام ١٩٩١ حُرر المَبني في الإنتفاضة الشعبية عام ١٩٩١م وتحول إلى متحف يجسد صوراحية من خلال العديد من الأقسام التي تَشرح كيف عاش الشعب الكوردي هذه الحقية، عاكساً أثّار التعذيب



وأحواض ورد تنبض جمالا وسموا وسحرا. والقُتل ووسائله، وهذا بعد أن كان مجرد ذكر اسمه مبعث رعب وخوف لدى الناس في العهد البائد. بالإضافة إلى ذلك، يتضمن متحف الأمن الأحمر محموعة من الأحنحـة المختلفة التي توثق مختلف و يشار إلى أن متحف "الأمن الأحمر" يدار من قبل الفنان التشكيلي الكوردي، ابو غريب، وتضم جوانب تاریخ کوردستان ومعاناة شعبها. یشمل ذلك متحف ضحايا حملات الأنفال المروعة، الذي باحة المتحف إلى آلان الدبابات والأليات العسكرية يعرض أسماء وصور الضحايا وبعض أغراضهم التى أكلها الصدأ والمعطوبة إبان الانتفاضة على يد الشوار فضلاً عن فوارغ صواريخ وقذائف الشخصية، بالإضافة إلى تصميم خريطة تحديد المناطق التي شهدت عمليات الإبادة الجماعية. معروضة في جنبات الساحة وبعضها تمحشوها بالورود والأزهار فليس تفصيلا تحويل فوارغ

ويتضمن أيضًا متحفًا يوثق تضحيات الأفراد من

قوات البيشمركة ووحدات حماية الشعب ووحدات حماية المرأة في كوردستان العراق وسوريا في مواجهة التنظيمات الإرهابية مثل داعشي، مع عرضس لأسماء وصور بعضهم وبعضس أغراضهم

ويضم المتحف أيضًا جناحًا يوثق أضرار الألغام التي زرعها جيشى صدام حسين على طول كوردستان، بالإضافة إلى صالة عرضن فني ومقهى ثقافي للندوات والفعاليات الثقافية وقاعة سينمائية، مما يجعله مركزًا ثقافيًا شاملاً يوفر تجربة ثرية وتوثيقًا لتاريخ الإرهاب والمعاناة في المنطقة

ويمثل تحول موقع كان سابقًا مسرحًا للعنف والقمع إلى متحف شامل ومنارة ثقافية وفنية ما يعكس قدرة الإنسان على التعافي والبناء رغم مرارة الماضي، ويوفر هذا التحول فرصة للزوار للاطلاع على تاريخ كوردستان والعراق بطريقة تفاعلية ومعمقة، ويسلط الضوء على معاناة الشعب الكوردي والعراقي تحت حكم البعث.

ويعد متحف الأمن الأحمر واحدا من الوجهات السياحية الرئيسية في كوردستان والتي لا تكتمل زيارة المنطقة دون زيارتها، وخاصة في السليمانية كونها عاصمة ثقافية.

يَفتح المُتحف أبوابه للزوار يومياً من الثامنة صباحاً وحتى الرابعة بعد الظهر. وفي عام ٢٠١٤ تمت إضافة أقسام جديدة إلى المُتحف.



■ عامر مؤید

عدسة: محمود رؤوف

مع بدء فعاليات معرض العراق الدولي للكتاب، دأب كثيرون على الحضور منذ اللحظات الاولى لفتح ابواب الدورة السادسة عشرة والتي حملت عنوان اقرأ ذكاؤك ليس اصنطاعياً.

مشهـد ربمـا لا يعتــبر مألوفا حينما نــرى بعض زو ار معرض الكتاب، يخرجون مـن ارض المعرض و الكتب ليس في اكياس يحملونها بل في عربات للتسوق لان الكمية التي اقتنوها تفوق امكانية حملها باليد.

هذا المشهد لم يقتصر على زائر واحد او اثنين او ثلاثة بل هناك مجاميع تجولوا في اروقة المعرض وهم يدفعون عربة التسوق، لشراء الاصدارات الحديثة. كراوان، كانت عربته متنوعة ما بين الكتب العربية والكردية، وعن سبب ذلك يقول في حديثه لـ (ملحق المدى)، انه "يتقن اللغة العربية بشكل جيد لكنه يفضل القراءة باللغة العربية ومنها عدم توفر بعض تجعله يعود الى اللغة العربية ومنها عدم توفر بعض

يؤكد كراوان ان "بعض العناوين لا تترجم الى اللغة الكردية لذلك اقوم بشراء النسخة المترجمة الى اللغة العربية، بينما العناوين المتوفرة كردياً بكل تأكيد اقتنى الكتاب باللغة الام".

عن سبب دفع عربة للتسوق لشراء الاصدارات الحديثة، يبين انه "يحدد بعض الايام لحضور معرض الكتاب وليس بشكل يومي، ومنذ مجيئه يقرر شراء اعداد كبيرة من الكتب لذلك هو بحاجة الى عربة التسوق هذه".

ايضا فان نرجس التي تدرس الادب الانكليزي في





جامعة اربيل، تنوعت الكتب التي اشترتها بين لغات شلاث، كردية، عربية و انكليزية وبعيدا عن شراء الكتب ووضعها في عربة تسوق تقول في حديثها لرملحق المدى) انها تبحث عن تعزيز لغاتها.

نرجس الساكنة في محافظة اربيل وتتكلم اللغة العربية وتدرس اللغة الإنكليزية تشير الى ان العناوين الموجودة في المعرض مغرية لذلك احاول شراء اكبر قدر ممكن من المستطاع".

لا ترى نرجس اية مشكلة في ان تتسوق وهي تجر عربة للتسوق، مؤكدة ان "هذا الامر ايضا فيه جانب تحفيزي للاخرين على شراء الكتب"، مبينة انها تسعى "لشراء العناوين التي رصدتها قبل انطلاق المعرض وهي كثيرة لذلك تتطلب عربة تسوق"، اما العناوين التي تعجبها فهناك ايام اخرى ستزور فيها اروقة معرض الكتاب.